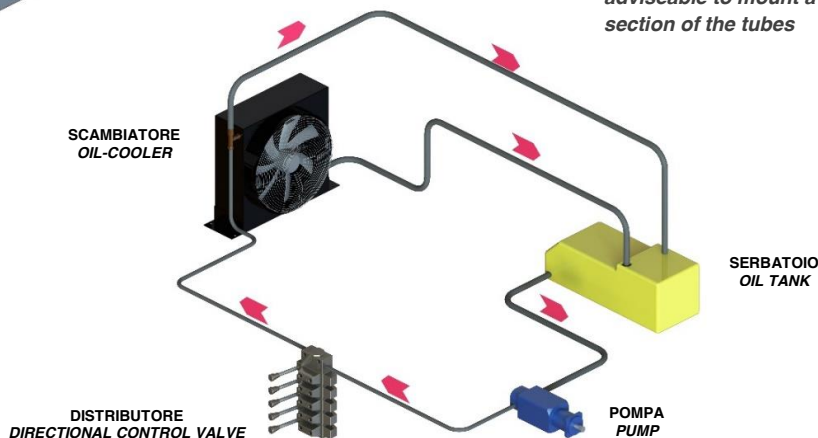
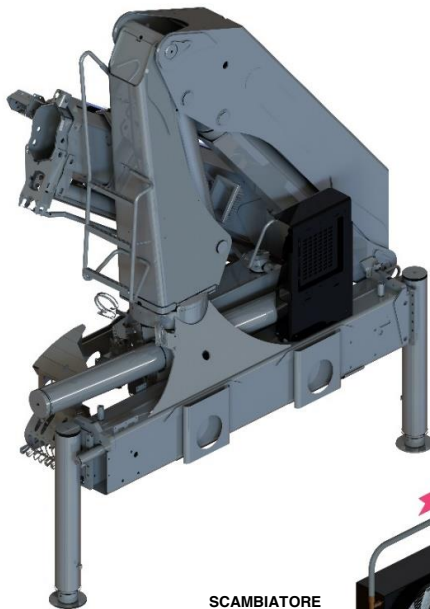




SCAMBIATORI ARIA/OLIO SCHEMA MONTAGGIO

AIR/OIL COOLERS – MOUNTING DRAWING



ATTENZIONE!

- Per applicazioni su gru idrauliche sono consigliati i modelli della serie FCA (Alluminio)
- E' necessario rispettare le dimensioni delle sezioni dei tubi in entrata/uscita come indicato nella documentazione
- Per proteggere lo scambiatore da possibili colpi d'ariete è consigliata l'applicazione di una valvola by-pass sulle sezioni in entrata dei tubi

ATTENTION!

- When installing on hydraulic crane it is suggested to use the FCA models (Alluminium)
- It is necessary when installing the oil cooler to use the dimensions (diameter) where the tubes are to be attached on the enter/exit section, as indicated in the technical information
- To the protect the oil cooler system in operation it is advisable to mount a by-pass valve on the entrance section of the tubes

Gli scambiatori di calore utilizzabili per centraline oleodinamiche, gru idrauliche per autocarro e macchinari oleodinamici in genere, sono provvisti di elettroventola in corrente continua a 12V o 24V e grazie alla loro robustezza possono essere installati anche su macchine con forti vibrazioni (in caso di radiatori in alluminio si consiglia l'adozione di anti-vibranti).

- Le portate d'olio indicate nel catalogo sono quelle consigliate per un buon funzionamento dello scambiatore.
- Le perdite di carico, entro le portate massime indicate per ciascun scambiatore, non oltrepassano il valore di 1 bar.
- La temperatura standard di intervento della ventola è di 40-48 °C. Su richiesta si possono avere altri tipi di tarature del termostato da 30-38 °C, 50-60 °C oppure regolabili da 30-90 °C.
- Per un migliore rendimento dello scambiatore, si consiglia di installarlo in una posizione che consenta un buon flusso di aria (come rappresentato nel disegno tecnico sopra riportato).

The air/oil coolers are available for power packs, hydraulic cranes, excavators and other hydraulic machinery, are equipped with electrical fans of 12 or 24V and, due to their great stoutness, allow to be installed on all types of machinery, even with the strongest vibrations (in case of aluminium coolers it is better to adopt vibration dumpings).

- The oil flow indicated in the leaflet, are suggested for the best performance of the oil cooler.
- The loss of pressure, indicated for each oil cooler does not exceed 1 Bar.
- The standard temperature of intervention of the fans is 40-48 °C. Other settings starting from 30-38 °C to 50-60 °C are available on request.
- As a general rule the oil cooler must be installed on the low pressure tank return line. The oil cooler must be mounted in such a way as to ensure that there are no obstacles to the flow of the air, either at the intake or at the outlet of the oil cooler core. In order to achieve the maximum possible rate of exchange it is good practice to ensure that the inlet port is physically lower than the outlet port (see diagram here below).



FC



FCA